|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **HEALTH CERTIFICATE FOR FISH AND FISHERY PRODUCTS**  **EXPORTED TO THE REPUBLIC OF INDONESIA**  ***SERTIFIKAT KESEHATAN IKAN DAN PRODUK PERIKANAN***  ***YANG DIEKSPOR KE NEGARA REPUBLIK INDONESIA*** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Number :** **{codigo}** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Description of fish and fishery products/*Deskripsi ikan dan produk perikanan :* | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **No** | **Common name/*Nama umum*** | **Scientific name/*Nama ilmiah*** | | | | | | **HS Code/*Kode HS*** | | | **Quantity/*Jumlah*** | | | | | | **Unit** |
| 1 |  | {ce\_esp} | | | | | |  | | | {ce\_nem} | | | | | | {ce\_tem} |
|  |  |  | | | | | | **TOTAL**: | | | **{ce\_nem2}** | | | | | | **{ce\_tem2}** |
|  |  |  | | | | | |  | | |  | | | | | |  |
| **1. Consignor */ Pengirim barang***  Name / *Nama* : {ce\_emp}  Address */ Alamat :*  {ce\_dir} | | | | **2. Competent authority */ Otoritas kompeten***  Organismo Nacional de Sanidad Pesquera (SANIPES) | | | | | | | | | | | | | |
| **3. Consignee */ Penerima barang***  Name / *Nama* : {ce\_nde}  Address */ Alamat :*  {ce\_dde} | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **4.** | □Aquaculture establishment/Unit Pembudidayaan Ikan | | ☒ fish processing establishment / Unit Pengolahan Ikan | | | | | | | | | | | | | □ Others / *Lainnya* | |
| Name */ Nama* : {ce\_emp2} | | | | | | | Establishment ID Number */ No Registrasi :* | | | | | | | {ce\_aut} | | | |
| Address (detailed) */ Alamat lengkap* : {ce\_dir2} | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **5** | **Country and region of origin / *Negara dan daerah asal:*** | | | **6.** | | **Source / *Sumber:*** | | | | | | | | | | | |
|  | PERU - xxxxxxxx | | | □ farm-raised / *budidaya* | | | | | | | | ☒ wild-caught / *tangkap* | | | | | |
| **7.** | **Port of shipment / P*elabuhan pengeluaran:*** | | | **8.** | | **Means of transport / Alat transportasi:** | | | | | | | | | | | |
|  | {ce\_ori} | | | □ aeroplane /*Angkutan udara* | | | | | ☒ Ship /*Angkutan laut* | | | | □road vehicle /*Angkutan darat* | | | | |
| **9.** | **Description of commodity / *Deskripsi komoditas:*** | | | **10.** | | **Temperature of the commodity / Temperatur komoditas:** | | | | | | | | | | | |
|  | {ce\_anx1} | | | □ ambient (live) / *ruang*(hidup) | | | | | | ☒ frozen / *beku* | | | | | □ chilled / *dingin* | | |
| **11.** | **Commodities intended for uses as / *Komoditas***  ***diperuntukkan sebagai :*** | | | **12.** | | **Total number of package, associated batch numbers and number of packagesper batch / *Jumlah kemasan total terkait nomor batch dan kemasan per batch***   |  |  | | --- | --- | | Batch | Number of packages | | {ce\_nrl} | {ce\_nem3} | |  |  | |  |  | |  |  | |  |  | |  |  | | Total |  | | | | | | | | | | | | |
| ☒ | Human consumption / *Konsumsi manusia* | | |
| □ | Culture / breeding (broodstock, eggs, gametes) / *Budidaya* | | |
| □ | Trade / *diperdagangkan* | | |
| □ | Research & Investigation / *Penelitian dan pemeriksaan* | | |
| □ | Fish feed / baits / *Pangan / umpan pancing* | | |
| □ | Exhibition / *pameran* | | |
| □ | Others / *lainnya* | | | \*(information on batch see attachment if insufficient / *informasi tentang batch dapat dilihat*  *pada lampiran jika kolom tidak cukup*) | | | | | | | | | | | | | |
| **13.** | **Type of packaging / *Jenis kemasan*** *:* {ce\_tem3} | | | **14.** | **Total quantity (kg) / *Jumlah total (kg) :*** {ce\_pne} | | | | | | | | | | | | |
| **15.** | **Identification of container / seal number**  ***Identifikasi kontainer / nomor segel*** *:* {ce\_anx2} | | | **16.** | **Port of destination/*Pelabuhan tujuan :***  {ce\_det} | | | | | | | | | | | | |
| **17.** | **Identification of transport / *Identitas alat transport :*** | | | **18. Date of departure */ Tanggal pengiriman :*** {ce\_anx22} | | | | | | | | | | | | | |
|  | Name of vessel /*nama kapal :* {ce\_tra} | | |
|  | Voyage number/*nomor penerbangan* : xxxxxxxx | | |
| **19.** | Testing laboratory / *Laboratorium penguji* : | | | Address / A*lamat* : | | | | | | | | | | | | | |
|  | Approving officer name / P*enanggungjawab laboratorium :* | | | Testing report number / N*omor laporan hasil uji* : | | | | | | | | | | | | | |
| **Signature / *tanda tangan*** | | | | | | | | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Ref. Number :** **{codigo2}** | | | | | | | | | | |
|  |  |  |  |  | |  | | |  |  | |
| **Attestation** | | | | | | | | | | | |
|  |  |  |  |  | |  | | |  |  | |
| The undersigned certifying official certifies that the product(s) / *Pejabat penandatangan sertifikat di bawah ini menyatakan bahwa produk* : | | | | | | | | | | | |
| □ Finfish / *Ikan bersirip* □ Mollusca / *Moluska* □ Crustacea / *Krustasea* ☒ Fishery products / *Produk perikanan* □ Others / *Lainnya* | | | | | | | | | | | |
| Others described above satisfy(s) the following requirements */ yang diuraikan di atas memenuhi persyaratan berikut :* | | | | | | | | | | | |
|  |  |  |  |  | |  | | |  |  | |
|  |  |  |  |  | |  | | |  |  | |
|  |  |  |  |  | |  | | |  |  | |
| ☒ | a. | The Product from each batch / Commodity from population \*) described above have been processed, inspected and graded in (an) establishment(s) that has been approved by and under control of the Competent Authority/ Produk tersebut di atas telah diproses, diinspeksi dan dinilai dalam kondisi yang telah disetujui oleh dan di bawah kendali Otoritas Kompeten | | | | | | | | | |
|  |  |  |  |  | |  | | |  |  | |
| ☒ | b. | have been handled, prepared or processed, identified, stored and transported under a competent HACCP and sanitary programme consistently implemented and in accordance with the requirements laid down in Codex Code of Practice for Fish and Fishery Products (CAC/RCP 52-2003) / *telah ditangani, disiapkan atau diproses, diidentifikasi, disimpan dan ditransportasikan sesuai persyaratan sanitasi dan HACCP yang diterapkan secara konsisten dan sesuai dengan persyaratan yang ditetapkan Codex Code of Practice for Fish*  *and Fishery Products (CAC / RCP 52-2003)* | | | | | | | | | |
|  |  |  | |  | | |  |  | |
| □ | c. | The Product from each batch/ Commodity from population \*) has been found to be free of disease based on sampling and testing method recognized by the World Organisation for Animal Health (OIE) for demonstrating absence of disease and inspected according to the appropiate procedures and subsequently found, at the time of inspection: / Produk /dari setiap batch pasca pengolahan bebas dari penyakit berdasarkan pengambilan sampel dan metode pengujian yang diakui oleh World Organisation for Animal Health (OIE) dan pada saat pemeriksaan: | | | | | | | | | |
|  |  | □ for crustacean declared free from AHPND, IHHNV, YHV, TSV, WSSV, WTD, IMNV, LsNV and Crayfish plague.  (untuk jenis krustasea bebas dari AHPND, IHHNV, YHD, TSV, WSSV, WTD, IMNV, LsNV dan Crayfish plague) | | | | | | | | | |
|  |  | □ for cyprinidae declared free from SVC, KHV, RSD and Furunculosis.  (untuk jenis Carp bebas dari SVC, KHV, RSD dan Furunculosis) | | | | | | | | | |
|  |  | □ for tilapia or oreochromis declared free from TiLV, IPNV, RSIVD, VNN, RSD, ESC and Furunculosis.  (untuk jenis Tilapia atau Oreochromis bebas dari TiLV, IPNV, RSIVD, VNN, RSD, ESC dan Furunculosis) | | | | | | | | | |
|  |  | □ for catfish declared free from CCVD, VHSV, RSD, Furunculosis, ESC and EUS.  (untuk jenis Catfish bebas dari CCVD, VHSV, RSD, Furunculosis, ESC dan EUS) | | | | | | | | | |
|  |  | □ for other fish species, declared free in accordance with the list of fish diseases of OIE relevant to the susceptible species.  (untuk jenis ikan lainnya, mengikuti daftar penyakit hewan akuatik OIE yang relevan dengan spesies rentan tersebut) | | | | | | | | | |
|  |  | □ to show no visible/ clinica signs of diseases  tidak menunjukkan gejala penyakit secara visual / klinis | | | | | | | | | |
|  |  | □ The fish must be packaged in shipping containers, holding units and/or conveyances that are either new or cleaned and disinfected. The shipping containers and/or - holding units must prevent release of the shipping contents (eg. water or animals) while en route.  (ikan harus dikemas dalam kontainer pengiriman,kemasan, dan/atau alat angkut yang baru atau dibersihkan dan didesinfeksi. Wadah pengiriman dan / atau kemasan atau alat angkut harus mencegah pelepasan isi pengiriman (mis. Air atau Ikan) saat sedang dalam perjalanan). | | | | | | | | | |
| □ | d. | For non edible products have been handled, prepared or processed, stored, transported based on biosecurity principles / *produk non pangan telah ditangani,* *disiapkan atau diproses, disimpan, ditransportasikan berdasarkan prinsip biosekuriti* | | | | | | | | | |
|  |  |
|  | | |  |  | |  | | |  |  | |
| **Additional information / *Informasi tambahan*:** | | | | | | | | | | | |
|  |  |  |  |  | |  | | |  |  | |
|  | {ce\_anx32} | | | | | | | | | | |
|  |
|  |
|  |
|  |
| **CERTIFIED DETAILS / *Detail penerbit sertifikat*** | | | | | Issued at / *Dikeluarkan* LIMA on / *di*  {ce\_fec}  *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* | | | | | | |
| Name / *Nama* : | | | | |
| Position / *Jabatan* : | | | | |
| Issued at / L*okasi* : LIMA - PERU | | | | |  | |  |  | | |  |
|  | |  |  | | |  |
| Phone / T*elepon* : (51-1) 213 8570 - Annex 7057 | | | | |  | |  |  | | |  |
|  | |  |  | | |  |
| Fax / F*aksimili* : | | | | |  | |  |  | | |  |
| Stamp / *Stempel* | |  |  | | |  |
| E-mail / S*urat elektronik* : certificaciones@sanipes.gob.pe | | | | | Signature / *Tanda tangan*  (Name of Official or Inspector/ *Nama petugas atau Inspektur)* | | | | | | |
| Address / *Alamat :* Av. Domingo Orué Nro 165 - Surquillo  Lima - Perú | | | | |